

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 7 octobre 2024 à 19 h

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté tel que soumis l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 7 octobre 2024.

That be adopted as submitted the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of October 7, 2024.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit approuvé le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 9 septembre 2024 à 19 h tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

That be approved the minutes of the regular sitting of the council held on September 9, 2024, at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1244991012

Que le conseil d'arrondissement autorise le versement d'une contribution financière non récurrente de 1 040 \$ à l'organisme La Maison Caracol afin de couvrir les frais de la demande de dérogation mineure, et ce, à même le budget de fonctionnement. Que cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

That the Borough Council authorize a non-recurring financial contribution in the amount of \$1,040 to the organization La Maison Caracol to cover the cost of a minor exemption permit application, from the operating budget. That this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

20.02 Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement – 1242155014

Que le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cent (100) repas à 8 \$ chacun pour l'activité 56^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 25 octobre 2024. Que ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur. Que cette dépense, totalisant 800 \$, taxes incluses, soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

That the Borough Council authorize the purchase of one hundred (100) meals at \$8 each for the 56th "Fèves au Lard" event day of the "Fraternité des policiers et policières de Montréal" (FPPM), which will take place on Friday, October 25, 2024. That these meals be donated to the organization "Meals on Wheels", which helps the local needy people. That this expense totaling \$800, taxes included, be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936027

Que le conseil d'arrondissement rejette les deux soumissions reçues et annule le processus d'appel d'offres ST-24-16 pour des travaux d'aménagement d'un nouveau bloc sanitaire, ajout d'équipements d'urgence et mise aux normes du système CVAC dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, puisqu'elles ne sont pas conformes à l'article 3.8.4.2 du cahier des instructions aux soumissionnaires, car le prix au point « Frais généraux de chantier » dépasse sept pourcent (7 %) de la valeur totale de la soumission sans les taxes.

That the Borough Council reject the two tenders received and cancel the tendering process ST-24-16 for the construction of a new sanitary block, the addition of emergency equipment and the upgrading of the HVAC system in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, since they do not comply with section 3.8.4.2 of the instructions to tenderers, since the price at item "General site expenses" exceeds seven percent (7%) of the total tender value excluding taxes.

20.04 Appel d'offres sur invitation

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936028

Octroi du contrat ST-24-20 pour la réfection de la toiture du chalet du parc George-Springate dans l'arrondissement de Pierrefonds Roxboro.

Grant contract number ST-24-20 for the repair of the roof of the George-Springate Park chalet in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.05 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936025

Octroi du contrat ST-24-26 pour la fabrication, le transport et l'installation de plaques commémoratives sur mesure, ainsi que la main-d'œuvre nécessaire à la réalisation des travaux mentionnés dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number ST-24-26 for the fabrication, transportation and installation of custom-made commemorative plaques, as well as the necessary workforce for the above-mentioned works in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.06 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1246936026

Octroi du contrat SP-2024-21 pour des services professionnels en ingénierie civil et électrique pour la réalisation d'un skatepark au parc d'À-Ma-Baie, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number SP-2024-21 for professional services in civil and electrical engineering for the construction of a skatepark at d'À-Ma-Baie Park, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1248388008

Que soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 122 068,88 \$ couvrant la période du 27 juillet au 23 août 2024 ainsi que la liste des paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 juillet 2024 au montant de 5 178,37 \$.

That be approved as submitted to the members of the Borough Council the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$122,068.88 for the period from July 27 to August 23, 2024, as well as the list of credit cards payments for the period from July 1 to July 31, 2024 in the amount of \$5,178.37.

40 – Réglementation

40.01 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245300018

Dérogation mineure au 4 799, boulevard Lalande visant à permettre, dans la zone H1-8-452, pour un bâtiment unifamilial isolé ayant un usage conditionnel autorisé dans le domaine de la santé et des services sociaux un nombre de cases de stationnement réduit à trois au lieu du minimum requis de six cases.

Minor exemption at 4 799, boulevard Lalande aiming to allow, in the H1-8-452 zone, for a detached single-family residential building with a conditional health and social services use, a reduced number of parking spaces to three instead of the required minimum of six spaces

40.02 Règlement - Dépôt

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1246765011

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la séance d'assemblée publique de consultation tenue le 9 septembre 2024 concernant le premier projet de règlement CA29 0040-64.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the public consultation meeting held on September 9, 2024, regarding first draft by-law CA29 0040-64.

40.03 Règlement - Adoption de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707020

Que soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-64 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation unifamiliale (h1) isolée » dans la zone H2-5-322 ainsi que les normes qui s'y rattachent.

That be adopted as submitted by-law CA29 0040-64 amending zoning by-law CA29 0040 in order to add the use "detached single-family (h1) housing" in H2-5-322 zone as well as the related standards.

40.04 Règlement - Dépôt

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1246765014

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la séance d'assemblée publique de consultation tenue le 1^{er} octobre 2024 concernant le premier projet de règlement CA29 0040-65

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the public consultation meeting held on October 1st, 2024, regarding first draft by-law CA29 0040-65.

40.05 Règlement - Urbanisme

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1249141009

Que soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA 29 0040-65 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de permettre les usages « 5511 - vente au détail de véhicules automobiles neufs et usagés » et « 6411 - service de réparation d'automobiles (garage) » dans la zone C-4-270 et d'ajuster les spécifications applicables.

That be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-65 amending zoning by-law CA29 0040 to allow the use "5511 - Retail sale of new and used motor vehicles" and "6411 - Automobile repair service (garage)" in zone C-4-270 and to adjust the applicable specifications.

40.06 a) Règlement - Avis de motion

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1246765013

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0116-3 modifiant le règlement CA29 0116 sur le traitement des membres du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de remplacer la formule d'indexation et de suspendre l'application de toute indexation pour l'exercice financier 2024.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0116-3 amending By-law CA29 0116 concerning the remuneration of the members of the Borough council of Pierrefonds-Roxboro in order to replace the indexation formula and suspend the application of any indexation for the 2024 fiscal year.

40.06 b) Règlement - Adoption d'un projet de règlement

Que soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA 29 0116-3 modifiant le règlement CA29 0116 sur le traitement des membres du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de remplacer la formule d'indexation et de suspendre l'application de toute indexation pour l'exercice financier 2024.

That be adopted as submitted first draft by-law CA 29 0116-3 amending By-law CA29 0116 concerning the remuneration of the members of the Borough council of Pierrefonds-Roxboro in order to replace the indexation formula and suspend the application of any indexation for the 2024 fiscal year.

40.07 Règlement - Dépôt

CA *Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe* - 1246765015

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la séance d'assemblée publique de consultation tenue le 1^{er} octobre 2024 concernant le premier projet de règlement CA29 0144.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the public consultation meeting held on October 1st, 2024, regarding first draft by-law CA29 0144.

40.08 Règlement - Adoption de règlement

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1249141010

Que le conseil d'arrondissement adopte le règlement CA 29 0144 modifiant le règlement de zonage CA29 0040, le règlement de lotissement CA29 0041 et le règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042, afin d'assurer la concordance au règlement 04-047 sur le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal suivant l'entrée en vigueur du règlement 04-047-264 visant à intégrer le Plan particulier d'urbanisme du boulevard Saint-Charles.

That the Borough Council adopt by-law CA 29 0144 amending zoning by-law CA29 0040, subdivision by-law CA29 0041 and site planning and architectural integration by-law CA29 0042, to ensure concordance with by-law 04-047 of the Ville de Montréal Urban Plan following the coming into force of by-law 04-047-264 integrating the Special Urban Development Plan for boulevard Saint-Charles.

40.09 Règlement - Avis de motion et dépôt d'un projet de règlement

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1246765012

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0145 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2025 et remplaçant le règlement CA29 0139. Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0145 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2025 and amending by-law CA29 0139. The draft by-law is filed with the decision-making summary.

40.10 Règlement - Adoption du premier projet

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1247170002

Que le conseil d'arrondissement adopte, en vertu de l'article 93 de la Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière d'habitation (L.Q. 2024, c. 2), la résolution visant à autoriser la construction d'un bâtiment multifamilial (usage H3) de douze (12) étages dans la zone H4-5-295 au 14 045, boulevard Gouin Ouest (adresse projetée).

That the Borough Council adopt, by virtue of section 93 of the Act amending various legislative provisions as regards housing (L.Q. 2024, c. 2), the resolution to authorize the construction of a twelve-storey (12) multifamily building (H3 use) in zone H4-5-295 at 14 045, boulevard Gouin Ouest (proposed address).

40.11 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1249141011

P.I.I.A. pour l'agrandissement en cour avant et arrière d'un bâtiment résidentiel unifamilial contigu de deux étages situé au 4 905, rue Wilfrid, sur le lot 1 898 967 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the front and rear yard extension of a two-storey contiguous single-family residential building at 4 905, rue Wilfrid, on lot 1 898 967 of the Quebec cadastre.

40.12 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1249141012

P.I.I.A. pour la construction d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situé au 17 521, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 347 791 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the construction of a two-storey detached single-family dwelling at 17 521, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 347 791 of the Quebec cadastre.

40.13 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1245453016

P.I.I.A. pour l'agrandissement en cour arrière d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé d'un étage situé au 5 056, rue Langevin, sur le lot 1 170 161 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the rear extension of a single-family detached single-storey residential building at 5 056, rue Langevin, on lot 1 170 161 of the Quebec cadastre.

40.14 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707022

P.I.I.A. pour la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situé au 18 464, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 977 657 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the construction of a new two-storey detached single-family dwelling at 18 464, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 977 657 of the Quebec cadastre.

40.15 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707023

P.I.I.A. pour la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situé au 33, 12^e Avenue, sur le lot 1 390 057 du cadastre du Québec,

S.P.A.I.P. for the construction of a new two-storey detached single-family dwelling at 33, 12^e Avenue, on lot 1 390 057 of the Quebec cadastre.

40.16 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1248707024

P.I.I.A. pour l'ajout d'un étage et l'agrandissement d'un bâtiment résidentiel unifamilial situé au 68, 9^e Rue, sur le lot 1 390 195 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the addition of a storey and the extension of a single-family residential building located at 68, 9^e Rue, on lot 1 390 195 of the Quebec cadastre.

40.17 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1249141013

P.I.I.A. pour l'agrandissement en cour arrière d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé de deux étages situé au 17 820, rue Antoine-Faucon, sur le lot 1 347 998 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the rear extension to a two-storey detached single-family dwelling at 17 820, rue Antoine-Faucon, on lot 1 347 998 of the Quebec cadastre.

40.18 Règlement - Circulation / Stationnement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1243050012

Que le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 1^{er} août 2024 soit approuvé tel que soumis.

Que l'« Annexe A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit :

Que le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

1. Demande de dos d'ânes sur la rue Huntington entre les rues de l'Anse-aux-Chênes et Marceau

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transport Québec, près du 13 492, rue Huntington.

Tel qu'indiqué au croquis numéro **23-67556** joint au dossier décisionnel.

2. Demande de dos d'ânes sur la rue Elgin entre la rue Orchard et la rue Viau

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transport Québec, en les ajustant pour les entrées charretières et les puisards, près des endroits suivants :

- 4373 - 4477, rue Elgin
- 4385 - 4489, rue Elgin
- 4429 - 4433, rue Elgin
- 4441 - 4445, rue Elgin

Tel qu'indiqué aux croquis numéros **23-88774 (24-183040)-1** et **23-88774 (24-183040)-2** joints au dossier décisionnel.

That the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on August 1st, 2024, be approved as submitted.

That "Annex A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

That By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Request for speed bumps on rue Huntington between rues de l'Anse-aux-Chênes et Marceau

That a speed bump be installed with dimensions, markings and signage in compliance with Transport Québec's Tome V standards, close to 13 492, rue Huntington.

As indicated on sketch number **23-67556** attached to the decision-making summary.

2. Request for speed bumps on rue Elgin between rue Orchard and rue Viau

That a speed bump be installed with dimensions, markings and signage in compliance with Transport Québec's Tome V standards, with adjustments for driveways and catch basins, near the following locations:

- 4373 - 4477, rue Elgin
- 4385 - 4489, rue Elgin
- 4429 - 4433, rue Elgin
- 4441 - 4445, rue Elgin

As indicated on sketch numbers **23-88774 (24-183040)-1** and **23-88774 (24-183040)-2** attached to the decision-making summary.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1245453017

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 11 septembre 2024.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on September 11, 2024.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la présente séance ordinaire soit levée.

That the present regular sitting be adjourned.